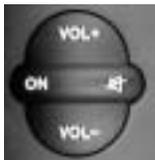
Radio / Cassette

Freiburg RCR 127
Montreux RCR 127
Colorado RCR 127

Istruzioni d'uso

Indice

Istruzioni in breve

① **Inserimento/disinserimento con ON:**
Premere **ON**.
Per poter effettuare l'inserimento con **ON** la KeyCard deve risultare inserita, l'apparecchio funziona al volume pre-impostato.

Disinserimento/inserimento con la KeyCard:
L'apparecchio deve essere stato inserito con **ON**.

Nota:
Leggere ad ogni modo a tal proposito le informazioni riportate sotto "Sistema di protezione antifurto Key-Card".

Disinserimento/inserimento tramite accensione:
Con opportuno allacciamento dell'apparecchio, quest'ultimo si può accendere e spegnere tramite l'accensione d'acuto.
Quando di disinserisce l'accensione d'auto, un doppio bip avverte che bisognerebbe estrarre la KeyCard prima di allontanarsi dall'auto.

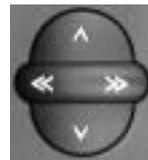
Inserimento con accensione d'auto disinserita
Con accensione d'auto disinserita (KeyCard inserita) l'apparecchio può continuare a funzionare:
premere **ON**. L'apparecchio si accende.
Dopo aver funzionato per un'ora l'apparecchio si spegna automaticamente, per evitare un consumo eccessivo della batteria d'auto.

② **VOL+ / VOL-**
Regolazione di volume.
Dopo l'accensione l'apparecchio si sente al volume preimpostato (VOL FIX).
Si può variare VOL FIX (vedasi "Programmazione con DSC").

③ **🔇**
Variazione improvvisa di volume.
Premendo il tasto 🔇 si ha la possibilità di abbassare subito il volume. Sul display appare "MUTE" (muto).
Questa funzione si annulla premendo il tasto 🔇 o **VOL+**.
Premendo **VOL-** viene impostato il volume 🔇 (Mute).
Il volume di Mute viene programmato nel modo seguente:
- Regolare sul volume desiderato.
- Premere 2 volte 🔇 (bip di avvertimento)

Questo volume viene allora memorizzato come volume Mute.

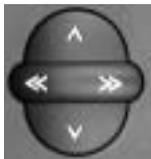
④ **Tasto a bilico**

Esercizio radio

∧ / ∨	**Ricercastazioni**
∧	in su
∨	in giù

<</>> a passi, in giù/su
(per FM solo con AF disinserito)

solo per FM:
<</>> sfogliare lungo le serie di emittenti, con AF inserito
p.es. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE, ...

ITALIANO

Esercizio cassette

∧/∨ **Scelta brano (CPS)** ∧ in su
∨ in giù

»» **Avanti veloce**

«« **Indietro veloce**

Stop di funzione con tasto opposto.

Funzioni aggiuntive del tasto a bilico:

Ulteriori possibilità di impostazione con

AUD (18)
DSC-Mode (17)
PTY (16)

Sempre a condizione che la relativa funzione risulti attivata.

(5) **Display**

a) NDR1 NDS - nome dell'emittente
b) TR 1 - track (lato) 1 di cassetta
c) FM - gamma d'onde
d) 5 - tasto di stazione (1 - 6)
e) I, II, T - livello di memoria I, II o Travelstore
f) lo - sensibilità di ricercastazioni
g) AF - frequenza alternativa con RDS
h) TP - servizio informazioni sul traffico (in ascolto)
i) TA - precedenza per le informazioni sul traffico
j) LD - loudness inserito
k) PTY - attivato tipo di programma

(6) **Sistema di protezione antifurto Key-Card**

Per poter far funzionare l'apparecchio deve risultare inserita la KeyCard.

Inserire la KeyCard

Appoggiare la KeyCard sulla linguetta di sostegno estratta e spingere la **Key-Card** nella fessura **con superficie di contatto rivolta in alto**.

Se necessario, premere leggermente sulla linguetta per farla uscire a scatto.

E' assolutamente necessario leggere le informazioni al punto “Sistema di protezione antifurto Key-Card”.

Linguetta Key-Card illuminata ad intermittenza

Con radio disinserita e KeyCard estratta, la linguetta KeyCard lampeggia come protezione ottica antifurto, se sono state effettuate le relative impostazioni.

Per ulteriori informazioni: “Programmazione con DSC”.

Il suddetto lampeggiamento si può disinserire con la linguetta KeyCard, premendo la stessa fino al suo inserimento a scatto. Sul display appare brevemente “WRONG KC” e l’apparecchio viene disinserito automaticamente.

⑦ **FMT** *(Freiburg RCR 127, Colorado RCR 127)*
BND *(Montreux RCR 127)*
Commutatore di livello di memoria FM su I, II e T.
Commutazione livello di memoria: Premete il tasto.
Sul display viene indicato il livello di memoria selezionato.

Travelstore
Memorizzazione e richiamo delle sei stazioni di maggiore potenza con Travelstore.
Memorizzazione: Premete il tasto per circa 1 sec., fino a sentire il bip, relativamente fino a quando sul display appare “T-STORE”.
Richiamo: Selezionate il livello di memoria “T” e premete brevemente il tasto corrispondente (da 1 a 6).

Montreux RCR 127:
Possibilità aggiuntiva di selezionare onde medie e onde lunghe, quando sul display appare “AM ON”.

⑧ **AF**
Alternativ **F**requenz con funzionamento RDS:
Quando sul display appare “AF”, con il RDS la radio cerca automaticamente per lo stesso programma una frequenza con migliore ricezione.
AF ON/OFF: premete il tasto **AF**.

Inserimento/disinserimento di funzione regionale:
premete per circa 2 secondi il tasto **AF** (bip). Sul display appare “REG-ON” o “REG-OFF” (v. REG - Regionale).

⑨ **TA** (**T**raffic **A**nnouncement = Precedenza per notizie sul traffico)
Quando sul display appare “TA”, vengono ascoltate soltanto le emittenti che trasmettono notiziari sul traffico.
Precedenza ON/OFF: premete il tasto **TA**.

⑩ **Tasti di stazione 1, 2, 3, 4, 5, 6**
Per ogni livello di memorizzazione (I, II e “T”) potete memorizzare 6 stazioni.
Memorizzazione di stazione - Con radio in funzione premete un tasto di stazione fino a quando si risente il programma (bip).
Richiamo di stazione - Selezionate il livello di memoria e premete il relativo tasto di stazione.

Funzione aggiuntiva tasti di stazione
Memorizzazione e richiamo del tipo di programma PTY.
Con PTY attivato (“PTY” sul display) e con radio sintonizzata su FM, potete memorizzare su ogni tasto di stazione un tipo di programma, che poi potete richiamare.

⑪ **SRC**
(**S**ou**rc**e = fonte)
Con cassetta inserita potete commutare tra i tipi di esercizio radio e cassette.

⑫ **lo**
Commutazione di sensibilità del ricercastazioni:
premete brevemente il tasto.
Quando si accende "lo", l'impostazione è su sensibilità normale. Il ricercastazioni si ferma soltanto alle stazioni di buona ricezione.
Se non si illumina "lo", l'impostazione è su alta sensibilità. Il ricercastazioni si ferma anche alle stazioni di meno buona ricezione.

Funzione lo aggiuntiva
Commutazione mono/stereo:
premete il tasto per circa 1 secondo (bip). Il modo selezionato viene visualizzato brevemente sul display.

⑬ **∇ / ≙**
Cambio di lato: premete il tasto brevemente.
Espulsione cassetta: premete il tasto per ca. 1 sec.

Funzione aggiuntiva ∇ / ≙
Indicazioen di frequanza con radio inserita:
premete il tasto brevemente.
Sul display appare brevemente la frequenza.

⑭ **Vano cassetta**
Inserite la cassetta (lato A o 1 verso l'alto; apertura a destra).

⑮ **SC**

Esercizio radio

Scan
Premete brevemente **SC** -
Sul display appaiono illuminate ad intermittenza la frequenza o la sigla della stazione in onda. Durante la ricerca delle stazioni viene indicato "FM-SCAN", relativamente "AM-SCAN".
Vengono sentite brevemente, una dopo l'altra, tutte le stazioni FM ricevibili.

Preset Scan
Premete per circa 2 secondi **SC** - si sente un bip, "SCAN" si illumina e visualizza le gamme d'onda, le sigle e le frequenze delle emittenti brevemente in onda.
Vengono sentite brevemente, una dopo l'altra, tutte le stazioni memorizzate coi tasti di stazione.

Stop di Scan/Preset Scan:
premete nuovamente **SC**.

Esercizio cassette

Scan cassetta
Premete **SC** -
Sul display appare "CC-SCAN"
Vengono riprodotti brevemente i brani di cassetta.

Stop di Scan cassetta:
premete nuovamente **SC**.

⑯ **PTY**
Programme **Ty**pe = Tipo di programma
Con PTY i tasti di stazione diventano tasti di programma. Con ogni tasto di stazione si può selezionare un tipo di programma, come p. es. NOTIZIARI, SPORT, POP, SCIENZA.

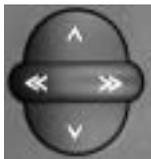
⑰ **DSC** (**D**irect **S**oftware **C**ontrol)
Con DSC potete modificare importazioni di base programmabili. Per ulteriori informazioni: "Programmazione con DSC".

(18) **AUD**

Per la regolazione di Treble (acuti), bassi, balance e fader.

Quando sul display appare “TRE” o “BAS”, con il tasto a bilico si possono variare le impostazioni di bassi e acuti.

Quando sul display appare “BAL” o “FAD”, si possono modificare balance (sinistra/destra) e fader (davanti/dietro).

Premete **AUD** il numero di volte necessario ed effettuate l’impostazione con il tasto a bilico.

^ Treble + / fader davanti

v Treble – / fader dietro

<< Bass – / balance a sinistra

>> Bass + / balance a destra

Viene memorizzata automaticamente l’ultima impostazione.

Disinserimento di AUD: premete il tasto ancora una volta.

Se entro 8 secondi non avviene nessun cambiamento, avviene sul display una commutazione sullo stato precedente.

Funzione AUD aggiuntiva

Rafforzamento dei toni bassi deboli per migliorare l’udibilità.

Loudness ON/OFF:

premete **AUD** per circa 1 secondo.

Il loudness risulta inserito quando sul display si illumina “LD”.

Per impostare un aumento di loudness vedasi “Programmazione con DSC”.

Indicazioni importanti

Le parti assolutamente da leggere

Prima di mettere in funzione la vostra autoradio vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni.

Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto il vostro impianto audiocar sempre in modo da poter reagire adeguatamente in ogni situazione di traffico.
Tenete conto del fatto che già ad una velocità di 50 km/h percorrete in un secondo 14 metri.
Sconsigliamo la regolazione dell'impianto in situazioni critiche.
Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p.es. della polizia e dei vigili del fuoco.
Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

Montaggio

Se intendete montare o ampliare l'impianto voi stessi, leggete assolutamente prima le accluse istruzioni di montaggio e collegamento.
Per garantire un funzionamento perfetto il polo positivo deve venire collegato tramite l'accensione ed il polo positivo permanente.
Non collegate a massa le uscite degli altoparlanti!

Accessori

Impiegate esclusivamente accessori e parti di ricambio approvati dalla Blaupunkt.

Sistema di protezione antifurto KeyCard

Con l'autoradio vi viene fornita anche una KeyCard.
L'autoradio si può far funzionare anche con una seconda KeyCard.
Se la KeyCard dovesse andar persa o risultare danneggiata, potete procuravi un esemplare nuovo presso un centro di assistenza autorizzato.
Se usate due KeyCard, la seconda accetta le impostazioni base della prima. Avete però la possibilità di impostare individualmente le seguenti funzioni:
impostazioni di bassi, acuti (treble), balance e fader, loudness, TA (volume per le informazioni), volume di bip, volume di mute, lo o dx, funzione PTY.
Rimane memorizzato lo stato ultimamente impostato per regolazione di stazione, precedenza per TA, AF, AM ON/OFF, RM ON/OFF.
Inserendo la KeyCard ritrovate così l'impostazione di base prescelta.

Messa in funzione dell'apparecchio

- Accendere l'apparecchio.
  Appoggiare la **KeyCard** sulla linguetta di sostegno estratta e spingere la KeyCard nella fessura **con superficie di contatto rivolta in alto**.

L'autoradio è pronta per il funzionamento.
Dopo circa 10 secondi l'apparecchio si spegne.
Nel caso in cui viene inserita una carta di altro genere (p. es. scheda telefonica o carta di credito), appare per circa 2 secondi "WRONG KC".
Estraete la carta sbagliata ed inserite quella che l'apparecchio accetta.

- premete **ON** per accendere l'autoradio.

Estrazione della KeyCard

Non tirare mai in fuori la KeyCard!

- Premete prima sulla KeyCard.

Allora la KeyCard passa in posizione di estrazione.

- Estraete la KeyCard.

"Addestramento" di una seconda KeyCard / Sostituzione di KeyCard

Si può usare una seconda KeyCard, che prima deve venire "addestrata" con apparecchio in funzione con la prima KeyCard.
Per "addestrare" una seconda KeyCard:

- Inserite la prima KeyCard ed accendete la radio.
- Premete **DSC** e con ∧/∨ selezionate "LEARN KC".
- Premete << o >>.

Il display passa su "CHANGE".

- Premete leggermente la KeyCard, che allora passerà in posizione di estrazione.
- Estraete la prima KeyCard e inserite una nuova KeyCard.

Dopo "READY" o "LEARN KC"

- premete **DSC**.

L'apparecchio si può far funzionare anche con la seconda KeyCard.
L'apparecchio funzionna con al massimo due KeyCard.
Quando di "addestra" una terza carta, viene cancellata automaticamente l'autorizzazione della KeyCard che non è stata usata nell'"addestramento".

Display dei dati della radiotessera

Con la KeyCard in dotazione potete visualizzare sul display i dati della radiotessera, come nome di apparecchio, No. di modello (76..) e No. di apparecchio.
Il modo di procedere viene descritto al Capitolo "Programmazione con DSC-READ KC".

ITALIANO

Short Additional Memory (S.A.M.)

= breve informazione

La seconda KeyCard, reperibile presso il vostro negoziante specializzato, vi offre la possibilità di visualizzare con scritta corrente una breve informazione richiamabile con punto di menu DSC “READ KC”; p. es. No. di telefono dell’autofficina, No. di chiamata d’emergenza del Club automobilistico.
Un negoziante con vasta offerta potrà mettervi a disposizione un testo a scelta con al massimo 162 caratteri.

Turn On Message (T.O.M.)

= informazione di accensione.

La seconda KeyCard, reperibile presso il vostro negoziante specializzato, vi offre la possibilità di visualizzare un prescelto “Turn On Message” ogni volta che si accende l’apparecchio.
Un negoziante con vasta offerta potrà mettervi a disposizione un testo a scelta con al massimo 48 caratteri.
Il testo prescelto apparirà sempre al momento in cui accenderete l’apparecchio con introdotta la seconda KeyCard.

Indicazione ottica della protezione antifurto

La linguetta della KeyCard si illumina ad intermittenza

Quando abbandonate l’auto dopo aver estratto la KeyCard, la linguetta della KeyCard si può illuminare ad intermittenza come protezione antifurto.
Ciò avviene alle seguenti condizioni:
Polo positivo e positivo permanente devono risultare collegati nel modo giusto, come descritto nelle istruzioni di montaggio.
Nel modo DSC deve risultare inserito “LED ON”.
Per ulteriori informazioni leggete “Programmazione con DSC-LED”.

Come spegnere l’illuminazione ad intermittenza

Per spegnere l’illuminazione ad intermittenza si inserisce la KeyCard fino all’arresto a scatto.
Se volete spegnere generalmente l’illuminazione ad intermittenza, nel Menu DSC impostate su “LED OFF”.

Cura della KeyCard

Viene garantito un funzionamento perfetto della KeyCard quando non aderiscono particelle estranee sui contatti. Evitate di toccare i contatti con le mani.
Se necessario pulite i contatti della KeyCard con un batuffolo di ovatta impregnato d’alcol.

Scelta del tipo di esercizio

Con SRC (**S**ou**rc**e = sorgente) potete scegliere tra esercizio radio ed esercizio cassette.
L'esercizio cassette può venire selezionato soltanto con una cassetta inserita.
Per passare all'altro tipo di esercizio:

- premete brevemente **S**ou**rc**e.

Esercizio radiofonico con RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem)

Con il **R**adio **D**ata **S**ystem avete un comfort notevolmente maggiore nell'ascolto in FM.
Un numero sempre crescente di stazioni radiofoniche trasmettono informazioni RDS in aggiunta al programma.
Non appena vengono riconosciute le trasmittenti, sul display appare la sigla dell'emittente ed eventualmente anche il suo segno di riconoscimento regionale, ad es. NDR1 NDS (Bassa Sassonia). Con il sistema RDS i tasti delle stazioni diventano tasti per i diversi programmi. Così si sa esattamente quale programma si sta ascoltando e si ha anche la possibilità di scegliere direttamente il programma desiderato.
Il sistema RDS offre ulteriori vantaggi:

AF - Frequenza alternativa

Con la funzione AF l'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla frequenza di migliore ricezione di un programma scelto.
Tale funzione è attivata quando sul display si illumina “AF”.
Per attivare/disattivare AF:

- premete brevemente il tasto **AF**.

Durante la ricerca della frequenza con la migliore ricezione di programma la radio viene ammutolita per un momento.
Se accendendo l'apparecchio oppure richiamando una frequenza memorizzata sul display viene visualizzato “SEARCH”, significa che l'apparecchio sta cercando automaticamente una frequenza alternativa.
“SEARCH” scompare quando viene trovata una frequenza alternativa, oppure quando la ricerca giunge alla fine della banda di frequenza.
Se il programma prescelto non può più venir ricevuto in modo soddisfacente

- scegliete un altro programma.

REG - Programma regionale

In determinati periodi del giorno certi programmi delle stazioni trasmittenti vengono suddivisi in programmi regionali. Il 1° programma della Germania settentrionale (NDR1) ad esempio trasmette dei programmi regionali di diverso contenuto per i Länder federali Schleswig-Holstein, Amburgo e Bassa Sassonia. Se si sta ascoltando un programma regionale e si desidera rimanere sintonizzati sullo stesso

- premete il tasto **AF** per circa 1 secondo.

  Sul display appare “REG ON”.

Se uscite dall'area di ricezione del programma regionale o se desiderate il servizio RDS al completo, commutatevi su “REG OFF”.

- Premete allora il tasto **AF** per circa 2 secondi, fino a quando appare “REG OFF”.

Con REG ON attivato, ogniqualvolta si accenda l'apparecchio sul display apparirà brevemente "REG ON".

Selezione della gamma d'onde

(solo Montreux RCR 127)

Si può scegliere tra le gamme d'onde
FM 87,5 - 108 MHz,
OM 531 - 1602 kHz e
OL 153 - 279 kHz.

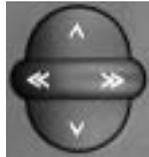
- Premete ripetutamente **BND**, fino a quando sul display appare la gamma d'onde desiderata.

Nota:
Nel menu DSC si possono bloccare OM o OL o entrambe le gamme d'onda per la selezione di stazioni.
Ciò offre il vantaggio di poter selezionare soltanto i settori di cui si ha bisogno, di modo che basta poi premere BND un numero di volte più limitato. Per ulteriori informazioni leggete "Programmazione con DSC - AM ON e AM OFF".

Sintonizzazione

Sintonizzazione ∧/∨

- quando premete ∧/∨ l'autoradio si sintonizza automaticamente sulla prossima emittente.

Tenendo premuto ∧/∨ sopra o sotto, la ricerca di stazioni avviene velocemente in avanti o indietro.

Ricercastazioni

∧	in su
∨	in giù
<< / >>	a passi in giù/su (con "AF" solo se AF è disinserito)

Sintonizzazione manuale con << >>

Potete eseguire anche una sintonizzazione manuale.

Presupposto:
AF e PTY risultano disinseriti (i relativi simboli non si illuminano sul display)

Se necessario disinserite queste due funzioni:

- premete **AF** o **PTY**.

Esecuzione di sintonizzazione manuale:

- Premete << >>, allora la frequenza varia passo a passo in giù/su.

La frequenza cambia spostandosi in avanti o indietro a passi prefissati.
Tenendo premuto il tasto a bilico << >> a destra o a sinistra, la ricerca di frequenze avviene velocemente.

Come sfogliare in una serie di emittenti (solo per FM)

Con << >> potete richiamare emittenti di una regione di ricezione.
Se si possono ricevere più programmi in serie di emittenti, con >> (in avanti) o con << (indietro) potete sfogliare nelle serie di emittenti, p. es. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE, ...
Presupposto necessario è che queste emittenti siano state ricevute almeno già una volta e che "AF" risulti attivato (si illumina sul display).
Avviate la corsa attraverso le frequenze, p. es. con Travelstore:

- premete per 2 secondi **FMT** o **BND**; si avvia così un percorso di frequenze. Sul display appare "T-STORE".

Se "AF" non è illuminato in display,

- premete **AF**.

Si hanno allora i presupposti per la selezione di emittenti con << >>.

Commutazione del livello di memoria

Si ha la possibilità di commutare sui livelli di memoria I, II e T per memorizzare le emittenti e per richiamarle dalla memoria.
Sul display viene visualizzato il livello di memoria scelto.

- Premete ripetutamente il tasto **FMT** o il tasto **BND**, finché appare sul display il livello desiderato.

Memorizzazione di emittente

Su ogni livello di memoria in FM (I, II e T) si possono memorizzare sei emittenti con i tasti delle stazioni **1, 2, 3, 4, 5, 6**.
Anche per ognuna delle gamme d'onde OM e OL *(solo Montreux RCR 127)* si possono memorizzare sei emittenti.

- Selezionate la gamma d'onda.
- Con il tasto a bilico (automaticamente o manualmente) sintonizzate la radio su un'emittente.
- Tenere premuto il tasto di stazione desiderata finché dopo un breve intervallo di silenzio si sente il segnale bip oppure si risente il programma interrotto (circa 1 secondo).

Ora l'emittente è memorizzata. Sul display si può vedere quale tasto è stato premuto.

Nota bene:
In caso di sintonizzazione su un'emittente già memorizzata, appare brevemente lampeggiante sul display il relativo posto di memoria e livello di memoria.

Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore

Si ha la possibilità di memorizzare automaticamente, in ordine decrescente di intensità di campo, le sei più potenti emittenti FM della relativa zona di ricezione. Tale funzione è particolarmente utile durante i viaggi.

- Premete per 1 secondo il tasto **FMT** o il tasto **BND**.

Sul display appare “T-STORE”.
Le sei più potenti emittenti FM vengono memorizzate automaticamente sul livello di memoria “T” (Travelstore). Terminata la procedura l'apparecchio si sintonizza sull'emittente di maggiore intensità sul tasto 1.
In caso di necessità le emittenti si possono anche memorizzare manualmente sul livello Travelstore (vedasi “Memorizzazione di emittente”).

Richiamo delle emittenti memorizzate

Quando si desidera si possono richiamare le emittenti memorizzate premendo il relativo tasto.

- Selezionate il livello di memoria con **FMT** o **BND**.
- Premete brevemente il relativo tasto di stazione.

Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Preset Scan

Potete ascoltare per brevi tratti di tempo tutte le emittenti memorizzate.

Avvio del Preset Scan:

- premete **SC** per circa 1 secondo.

Si sentiranno brevemente, una dopo l'altra, tutte le emittenti memorizzate.

Per continuare ad ascoltare l'emittente appena sentita brevemente/Chiudete il Preset Scan:

- premete brevemente **SC**.

Nota:
Quando sul display appare “TA”, vengono fatte sentire soltanto le stazioni memorizzate che trasmettono notiziari sul traffico.

Breve ascolto delle emittenti con Radio-Scan

Potete ascoltare brevemente le emittenti di buona ricezione.

Inserite Scan:

- premete brevemente **SC**.

Sul display appaiono illuminate ad intermittenza la frequenza o la sigla della stazione in onda. Durante la ricerca delle stazioni viene indicato “FM-SCAN”, relativamente “AM-SCAN”.

Selezione di emittente sentita brevemente/Disinserimento dello Scan:

- premete brevemente **SC**.

Se non è stata scelta nessuna stazione, alla fine della ricerca lo Scan si disinserisce. La radio si risintonizza sull’emittente, a partire dalla quale era stata avviata la ricerca.

Regolazione della sensibilità del ricercastazioni

E’ possibile modificare la sensibilità del ricercastazioni automatico.
Con “lo” sul display vengono ricercate soltanto emittenti con ottima ricezione.
Con “lo” disinserito vengono ricercate anche stazioni con ricezione meno buona.

Per commutare da uno stato di sensibilità all’altro:

- premete brevemente **lo**.

Potete regolare su ogni grado di sensibilità.
Vedasi a tal proposito il capitolo “Programmazione con DSC - S-LO, S-DX”.

Commutazione mono - stereo

Quando accendete l’apparecchio questo si mette in funzione automaticamente in stereo.
In caso di ricezione poco buona si commuta su mono.
Potete effettuare anche commutazioni manuali mono/stereo:

- premete il tasto **lo** per circa 1 secondo.

Lo stato di funzionamento viene visualizzato brevemente sul display.

Loudness

Adattamento dei toni bassi all’udito umano.

Inserimento/disinserimento di loudness:

- premete il tasto **AUD** per circa 1 secondo.

Con loudness inserito sul display appare “LD”.
Per ulteriori informazioni vedasi “Programmazione con DSC”.

PTY - Tipo di programma

Si tratta qui di un servizio RDS messo a disposizione da un sempre crescente numero di stazioni radio. Con il PTY è possibile scegliere stazioni FM che trasmettono un particolare tipo di programma. Prima si sceglie il tipo di programma e poi viene fatta la selezione di stazione con ricercastazioni o con lo Scan.

PTY ON/OFF

- Premete **PTY**.

Con funzione inserita sul display appare brevemente il tipo di programma ultimamente scelto e in basso a destra rimane visibile “PTY”.

Tipo di programma

Con << >> potete visualizzare il tipo di programma ultimamente selezionato e sceglierne poi un altro.
Con i tasti di stazione 1 - 6 potete scegliere tra i tipi di programma memorizzati.
Condizione: PTY risulta inserito.
Con DSC potete selezionare la lingua tedesca o quella inglese (vedasi “Programmazione con DSC - PTY LANG”).
Sono disponibili i tipi di programma qui sotto elencati.

Le lettere in neretto corrispondono all'abbreviazione PTY che appare sul display.

NEWS
notiziari

CURRENT **AFFAIRS**
politica

INFORMATION
spec. progr. parlati

SPORT
sport

EDUCATE
istruzione

DRAMA
radiocomm. & letteratura

CULTURE
cultura/religione

SCIENCE
scienza

VARIED
trattenimento

POP MUSIC
musica pop

ROCK MUSIC
musica rock

M.O.R. M
musica leggera

LIGHT M
mus. class. leggera

CLASSICS
mus. class. seria

OTHER M
altra musica

WEATHER
condizioni del tempo

FINANCE
notiz. econimici

CHILDREN'S PROGRAMMES
bambini

SOCIAL AFFAIRS
società

RELIGION
religione

PHONE IN
chiamata 5 DG

TRAVEL
viaggio

HOBBIES
tempo libero

JAZZ MUSIC
jazz

COUNTRY MUSIC
country

NATIONAL MUSIC
musica nazionale

OLDIES MUSIC
oldies

FOLK MUSIC
folclore

DOCUMENTARY
feature

ALARM **TEST** (solo per il servizio assistenza)
test

Richiesta di tipo di programma dell'emittente

- Premere **PTY** per circa 1 secondo.

Dopo il bip appare sul display quale tipo di programma sta emettendo la stazione trasmittente.
Se appare "NONE" (nessuna)significa che la stazione in questione non designa con sigle PTY i suoi programmi.

Display del tipo di programma scelto

- Premete << o >>.

Appare allora brevemente sul display il tipo di programma ultimamente scelto.

ITALIANO

Selezione tipo di programma

a) Con tasti di stazione

Con PTY inserito, premendo i tasti 1 - 6 potete selezionare uno dei tipi di programma prefissati dal fabbricante.

- Premete uno dei tasti 1 - 6.

Sul display appare per due secondi il tipo di programma selezionato.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette tale tipo di programma, allora

- avviate il ricercastazioni con ∧/∨.

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente “NO PTY”, si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.
Ogni posto di memorizzazione potete occupare con un altro tipo disponibile di programma.
Leggete in merito anche il prossimo Capitolo “Memorizzazione tipo di programma”.

b) Con << >> del tasto a bilico

Con PTY inserito potete scegliere un tipo di programma premendo << >>.

- Premete << o >> ed apparirà per tre secondi il tipo di programma ultimamente scelto.
- In questo intervallo di tempo scegliete il tipo di programma desiderato premendo >> (in avanti) o << (indietro)
- Premete << o >> il numero di volte necessario.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette il determinato tipo di programma, allora

- avviate il ricercastazioni con ∧/∨.

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente “NO PTY”, si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

Memorizzazione tipo di programma

Su ognuno dei tasti 1 - 6 è stato programmato in fabbrica un tipo di programma.
Potete però programmare anche altri tipi disponibili di programma.
Se volete memorizzare un altro tipo di programma, innanzi tutto sul display deve apparire “PTY”.

- Se necessario, inserite “PTY” premendo il tasto **PTY**.
- Premendo << >> scegliete un tipo di programma e
- tenete premuto il tasto scelto (1-6), fino a quando sentirete il bip.

Con questo tasto potete richiamare il tipo di programma scelto, quando” PTY” risulta illuminato.

Breve ascolto di stazioni con PTY-SCAN

Condizione: sul display deve risultare illuminato PTY.

- Premete **SC**.

Si sentiranno brevemente una dopo l’altra le stazioni che si riescono a ricevere e che trasmettono questo tipo di programma.

Disinserimento di SCAN:

- premete nuovamente **SC**.

Precedenza per PTY

Situazione

PTY è inserito, la sua sigla è illuminata sul display.
Attualmente non si riesce a ricevere (col ricercastazioni o con lo Scan) nessuna stazione con il tipo di programma scelto.
La radio si risintonizza sulla previa stazione.
Non appena nella catena di stazioni è possibile ricevere un’emittente con il tipo di programma scelto, l’apparecchio che si trova in funzione radio si sintonizza sull’emittente in questione fino alla fine del programma.

Esempio:

- Finora stazione: NDR 3
- “PTY” in display
- Scelta: “POP”
- Avvio del ricercastazioni
- Non trovata nessuna stazione con “PTY-POP”
- Sul display appare: “NO PTY” e l’apparecchio
- si sintonizza automaticamente di nuovo su NDR 3
- NDR 2 sta mandando in onda “PTY-POP”
- L’apparecchio si commuta, entro la catena di stazioni, su NDR 2 fino a quando questa stazione manda in onda “POP”.

Anche quando è in funzione il cassette l’apparecchio si sintonizza automaticamente, entro la catena di stazioni, sull’emittente che trasmette il tipo di programma scelto.
Alla fine della trasmissione PTY l’apparecchio rimane in esercizio radio.

Nota:
Come già accennato più sopra, queste funzioni non sono attualmente eseguibili con tutte le stazioni RDS.

Con EON si intende lo scambio di informazioni relative a stazioni radio nell’ambito di una catena di emittenti.
Molti programmi FM trasmettono regolarmente le attuali informazioni sul traffico per la zona di ricezione di loro competenza.
I programmi con informazioni sul traffico trasmettono un segnale di riconoscimento che viene analizzato dalla vostra autoradio. Non appena l’autoradio riconosce un tale segnale, sul display appare la dicitura “TP” (**T**raffic **P**rogram - Emittente con servizio informazioni sul traffico.
Oltre a queste emittenti vi sono delle altre che pur non avendo un proprio servizio di informazioni sulla viabilità, con RDS-EON offrono la possibilità di ricevere tale servizio da un’altra emittente dello stesso gruppo.
Se quando ci si sintonizza su una tale emittente (p.es. NDR3) e si desidera attivare la priorità per le informazioni stradali, sul display deve apparire illuminato “TA”.
Quando viene trasmessa un’informazione sulla viabilità, l’apparecchio si commuta automaticamente sul programma che trasmette l’informazione sul traffico (nel nostro caso NDR2). Vengono fatte ascoltare dette informazioni, poi l’autoradio passa automaticamente al programma precedentemente ascoltato (NDR3).

Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF

Sul display si illumina “TA” quando risulta inserita la priorità per le informazioni sul traffico.
Per inserire o disinserire la priorità

- premete il tasto **TA**.

Se premete il tasto **TA** quando viene trasmessa un’informazione sul traffico, allora la priorità viene interrotta soltanto per questa trasmissione di informazione. L’apparecchio ritorna poi allo stato di prima. Rimane attiva la priorità per ulteriori trasmissioni di informazioni sul traffico.
Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico diversi tasti perdono la loro funzione.

Avvertimento acustico

Abbandonando la zona di ricezione dell’emittente con servizio informazioni sul traffico, circa ogni 30 secondi si sente un avvertimento acustico.
Si sente anche l’avvertimento acustico quando viene premuto un tasto di stazione, col quale risulta memorizzata un’emittente senza segnale TP.

Disattivazione dell’avvertimento acustico

a) Sintonizzatevi su un’altra emittente con servizio di informazioni sul traffico:
   - premete il tasto a bilico di ricerca oppure
   - premete un tasto di stazione, col quale è stato memorizzato un programma di informazioni sul traffico.

Oppure:

b) Disinserite la priorità del servizio informazioni sul traffico:
   - premete **TA**.
     Sul display si spegne la dicitura “TA”.

Avvio automatico del ricercastazioni (durante l’esercizio di cassette)

Se mentre ascoltate una cassetta state uscendo dalla zona di trasmissione del programma di informazioni sul traffico, l’autoradio si sintonizza automaticamente sul nuovo programma di informazioni sul traffico.
Qualora circa 30 secondi dopo l’avvio della ricerca di emittente non viene trovato nessun programma con informazioni sul traffico, si sente ogni 30 secondi un segnale acustico di avviso (bip). Procedete come sopra descritto per spegnere il segnale acustico.

Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l’avvertimento acustico

Questo volume viene regolato in partenza dal fabbricante. Potete però effettuare delle modifiche tramite il DSC (vedasi “Programmazione con DSC, TA VOL”).
Se il volume cambia durante la riproduzione di un notiziario sul traffico, tale cambiamento vale soltanto per detto notiziario.

Riproduzione cassette

L’impianto deve risultare inserito.

Non appena inserite una cassetta, quale che sia il tipo di esercizio nel quale vi trovate avviene una commutazione su riproduzione di cassette.

Inserimento di cassetta

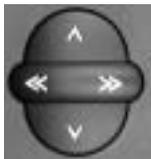
- Accendete l’apparecchio.
- Inserite una cassetta.

La cassetta viene trasportata automaticamente in posizione finale e viene riprodotto il lato A o 1.
Mentre avviene una riproduzione di cassetta sul display appare TR1 o TR2 (TRACK = lato di cassetta).

Inserite la cassetta con lato A o 1 in alto, lato aperto sulla destra.

Espulsione di cassetta

- Premete ∇≙.
  La cassetta viene espulsa.

Corsa rapida di nastro avanti/ indietro

≫ **Corsa rapida in avanti**

≪ **Corsa rapida indietro**

∧ / ∨ **Scelta di brano (CPS)** ∧ in avanti
∨ indietro

Fermo funzione con ∇≙.

Scelta di brano con CPS

(Programma di ricerca brani)

Per ripetizione o salto di brani di cassetta con ∧ (in avanti) / ∨ (indietro)
Avvio CPS:

- premete ∧ / ∨.

Condizione necessaria per CPS: tra un brano e l'altro deve esserci una pausa di almeno 3 secondi.

Cambio di lato (Autoreverse)

Cambio di lato durante la riproduzione

- Premete ∇≙.

Alla fine del nastro l'apparecchio passa a riprodurre automaticamente l'altro lato. Sul display appare “TR1” per il lato 1, relativamente “TR2” per il lato 2.

Avvertimento:
In caso di cassette che non scorrono bene è possibile cambiare automaticamente lato prima della fine del nastro. Controllate in questo caso come risulta avvolto il nastro in cassetta. A volte può essere utile riavvolgere il nastro.

Commutazione tipo di nastro

Il riconoscimento di tipo di nastro - ossido di ferro, ossido di cromo, metallo - e la relativa commutazione avvengono automaticamente.

Breve riproduzione di brani di cassetta con SCAN

Potete far riprodurre brevemente i brani di una cassetta. Quando sentite un brano che vi piace, concludete lo SCAN, allora viene riprodotto il brano desiderato.

Avvio e fermo di Scan:

- premete brevemente **SC**.

Condizione necessaria per Scan:tra un brano e l'altro deve esserci una pausa di almeno 3 secondi.

Ascolto radio con corsa veloce di nastro con RM (**R**adio **M**onitor)

Mentre il nastro scorre velocemente (anche con CPS), invece di lasciare l'apparecchio ammutolito potete ascoltare la radio.
Per delucidazioni vedasi “Programmazione con DSC - RM ON e RM OFF”.

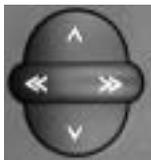
Avvertenze sulla cura

In auto usate preferibilmente solo cassette C60/C90. Proteggete le vostre cassette dallo sporco, dalla polvere e da temperature sopra i 50°C. Aspettate che una cassetta fredda si riscaldi prima di ascoltarla, onde evitare in tal modo una corsa irregolare del nastro. Dopo circa 100 ore di esercizio si possono avere dei disturbi di corsa e di ascolto dovuti a depositi di polvere sul rullino pressore o sulla testa sonora. In caso di sporco normale potete pulire il mangianastri con una cassetta di pulitura; in caso di imbrattamento forte fate uso di un bastoncino ovattato imbevuto di spirito. Non usate mai attrezzi rigidi.

Programmazione con DSC

La presente autoradio offre la possibilità di adattare alcune impostazioni e funzioni alle proprie esigenze e di memorizzarle con l'aiuto del DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol).
Gli apparecchi sono stati preregolati in fabbrica.
Più avanti vedrete un prospetto con i dati sulla preregolazione in fabbrica, per sapere così quale è l'impostazione di base dell'apparecchio.
Per modificare una programmazione,

- selezionate con **SRC** il corrispondente modo di funzionamento radio o cassette (p. es. funzionamento radio, quando per PTY LANG intendete cambiare lingua).
- Premete **DSC**.

Con il tasto a bilico potete selezionare ed impostare a vostra scelta le funzioni qui di seguito descritte. Sul display viene poi visualizzata l'impostazione fatta.

ʌ/v	Scelta di funzione
<< >>	Regolazione del valore/richiamo

AM ON / OFF *(Montreux RCR 127)*
E' possibile bloccare una o entrambe le gamme d'onde (OM/OL). Allora risultano disponibili soltanto le gamme d'onde AM voluti, che si richiamano con **BND**.

	Richiamabili
AM ON –	tutte le gamme d'onde
MW OFF –	OL, FN
LW OFF –	OM, FM
AM OFF –	FM

RM ON / OFF (**R**adio **M**onitor)
Rende possibile l'ascolto della radio durante la corsa rapida del nastro di cassetta.
RM ON - Ascolto radio durante la corsa di nastro
RM OFF - Radio ammutolita.

LOUDNESS Adattamento dei bassi all'orecchio umano in caso di basso volume.
LOUD 1 - lieve accentuazione
LOUD 2 - accentuazione massima.

TA VOL Volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e avvisatore acustico, regolabile tra 0 - 63.
Il notiziario sul traffico stradale viene fatto sentire a questo volume, quando il programma si sta ascoltando ad un volume più basso.
Se il volume di ascolto programma risulta essere maggiore del TA VOL, il notiziario sul traffico stradale viene fatto sentire ad un volume alquanto superiore.

BEEP Segnale acustico di conferma per funzioni che richiedono una premuta di tasto di oltre 1 secondo.
Il volume può venire regolato tra 0-9 (0 = spento).

LED ON/OFF Potete scegliere tra LED ON e LED OFF. Per maggior sicurezza la linguetta della KeyCard lampeggia con LED ON quando l'apparecchio è spento e la KeyCard non è inserita.

LEARN KC Potete addestrare una seconda KeyCard.
Leggete a questo proposito quanto scritto in “Sistema di protezione antifurto KeyCard” e “Addestramento di una seconda KeyCard”.

READ KC Possono venire letti i dati di una KeyCard.
Con la KeyCard in dotazione vengono visualizzati i dati di apparecchio, come nome, No. di modello (76..) e No. di apparecchio.
Se vi procurate una seconda KeyCard, i dati immessi tramite il negoziante specializzato possono venire visualizzati (v. “Short Additional Memory S.A.M.”).
Se estraete la KeyCard durante la lettura, allora appare sul display “READ KC”.

PTY LANG Si ha la possibilità di scegliere la lingua per il riconoscimento del tipo di programma:
TEDESCO o INGLESE.

S-DX Regolazione della sensibilità del ricercastazioni per emittenti lontane.
DX 1 - sensibilità elevata
DX 3 - sensibilità normale

S-LO Regolazione della sensibilità del ricercastazioni per emittenti vicine.
LO 1 - sensibilità elevata
LO 3 - sensibilità normale
La sensibilità del ricercastazioni si può impostare separatamente per AM e FM.

VOL FIX Con questa funzione si imposta il volume all’atto dell’accensione dell’apparecchio.
Con << >> impostate il volume desiderato all’atto dell’accensione.
Se impostate “VOL 0”, quando accendete l’apparecchio il volume è quello dell’ultimo ascolto.

Completamento della programmazione DSC/memorizzazione delle impostazioni:

- premete **DSC**.

La programmazione DSC si conclude automaticamente 8 secondi dopo il completamento dell’ultima impostazione.

Vista d’insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC

RM	OFF
LOUDNESS	3
TA VOL	35
BEEP	4
LED	ON
LEARN KC	-
READ KC	-
PTY LANG	ENGLISH
S - DX	1
S - LO	1
VOL FIX	0

(Montreux RCR 127):

AM	ON

ITALIANO

Appendice

Dati tecnici

Amplificatore:

Potenza di uscita: 4 x 23 Watt sinusoidali a norma DIN 45 324 con 14,4 V
4 x 35 Watt di potenza massima

Parte radio

Gamme di ricezione

FM : 87,5 - 108 MHz

(Montreux RCR 127)

OM : 531 - 1602 kHz

OL : 153 - 279 kHz

Sensibilità FM: 0,9 µV con un rapporto segnale/rumore di 26 dB

Banda di trasmissione FM:
30 - 16 000 Hz

Cassette:

Banda di trasmissione:
30 - 18 000 Hz

Con riserva di apporto modifiche!

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 26.9.1996

Blaupunkt-Werke GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim